

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2011 — 1953

[C — 2011/31380]

20 JUILLET 2011. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale qui constituent un même degré de hiérarchie

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966, l'article 43;

Vu l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création d'un Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 juin 2002 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du personnel opérationnel du SIAMU;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 2002 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 mai 2005 fixant le cadre organique du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2011;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 20 juillet 2011;

Vu la consultation des organisations syndicales reconnues prescrite par l'article 54, second alinéa, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966 et la réponse de ces organisations;

Vu l'avis de la Commission permanente de Contrôle linguistique, donné le 15 juillet 2011;

Sur la proposition du Ministre chargée de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** En vue de l'application aux agents du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les divers grades constituant un même degré de hiérarchie sont déterminés comme suit :

1<sup>er</sup> degré : les grades répartis dans les rangs A5, A4+ et A4;

2<sup>e</sup> degré : les grades répartis dans le rang A3;

3<sup>e</sup> degré : les grades répartis dans les rangs A1 et A2;

4<sup>e</sup> degré : les grades répartis dans les rangs B1 et B2;

5<sup>e</sup> degré : les grades répartis dans les rangs C1 et C2;

6<sup>e</sup> degré : les grades répartis dans les rangs D1 et D2;

7<sup>e</sup> degré : les grades répartis dans les rangs E1 et E2.

**Art. 2.** L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 1<sup>er</sup> septembre 2005 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale qui constituent un même degré de la hiérarchie est abrogé.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2011 — 1953

[C — 2011/31380]

20 JULI 2011. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, vaststelling van de graden van het personeel van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken gecoördineerd op 18 juli 1966, artikel 43;

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 juni 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het operationeel personeel van de DBDMH;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 mei 2005 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, gewijzigd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2011;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister belast met Ambtenarenzaken, gegeven op 20 juli 2011;

Gelet op de raadpleging van de erkende syndicale organisaties verplicht door artikel 54, tweede lid, van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en het antwoord van die organisaties;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 15 juli 2011;

Op voorstel van de Minister belast met Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, aan het personeel van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, worden de diverse graden die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen vastgesteld als volgt :

1e trap : de graden van de rangen A5, A4+ en A4;

2e trap : de graden van de rang A3;

3e trap : de graden van de rangen A1 en A2;

4e trap : de graden van de rangen B1 en B2;

5e trap : de graden van de rangen C1 en C2;

6e trap : de graden van de rangen D1 en D2;

7e trap : de graden van de rangen E1 en E2.

**Art. 2.** Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 1 september 2005 houdende vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van het personeel van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, wordt opgeheven.

**Art. 3.** Onderhavig besluit treedt in werking op de dag van de publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 4.** Le Ministre chargé de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 20 juillet 2011.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement  
de la Région de Bruxelles-Capitale,  
Ch. PICQUE

La Ministre chargée de la Lutte contre l'Incendie  
et l'Aide médicale urgente,  
Mme E. HUYTEBROECK

**Art. 4.** De Minister bevoegd voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp wordt belast met de uitvoering van deze beslissing.

Brussel, 20 juli 2011.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President  
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
Ch. PICQUE

De Minister belast met Brandbestrijding  
en Dringende Medische Hulp,  
Mevr. E. HUYTEBROECK

## MINISTERE

### DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2011 — 1954

[C - 2011/31381]

**20 JUILLET 2011.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 mai 2005 fixant le cadre organique du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises;

Vu l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création d'un Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 juin 2002 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du personnel opérationnel du SIAMU, tel que modifié, notamment, par l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 septembre 2006;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 2002 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 mai 2005 fixant le cadre organique du service d'incendie et d'aide médicale urgente;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique;

Considérant qu'il convient d'harmoniser la terminologie utilisée quant aux grades dans le cadre organique du SIAMU sur celle utilisée, depuis 2006, dans l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 juin 2002 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du personnel opérationnel du SIAMU;

Sur la proposition du Ministre chargée de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le titre A « Cadre opérationnel » de l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 mai 2005 fixant le cadre organique du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale est remplacé par la disposition suivante :

« A. Cadre opérationnel :

Lieutenant-colonel : 1

Major : 4

Commandant : 14

Sous-lieutenant, lieutenant, capitaine : 22

Adjudant : 39

Sergent, sergent-major : 159

Sapeur-pompier, sapeur-pompier qualifié, caporal : 763 ».

## MINISTERIE

### VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2011 — 1954

[C - 2011/31381]

**20 JULI 2011.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 12 mei 2005 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen;

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 juni 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het operationeel personeel van de DBDMH, gewijzigd door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 september 2006;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 mei 2005 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de DBDMH;

Gelet op de goedkeuring van de Minister van Openbaar Ambt;

Overwegende dat de terminologie, die gebruikt wordt met betrekking tot de graden binnen het organieke kader van de DBDMH, dient geharmoniseerd te worden met deze die sinds 2006 gebruikt wordt in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 juni 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het operationeel personeel van de DBDMH;

Op voorstel van de Minister belast met Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Titel A « Operationeel Kader » van het artikel 1 van het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 12 mei 2005 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp wordt vervangen door de volgende beschikking :

« A. Operationeel kader

Luitenant-kolonel : 1

Majoor : 4

Commandant : 14

Onderluitenant, luitenant, kapitein : 22

Adjudant : 39

Sergant, sergant-majoor : 159

Brandweerman, eerste brandweerman, korporaal : 763 ».